*Фамилия, имя*_____

Домашняя работа к 4-му уроку, 1-й день

Поздравляю вас, вы успешно дошли до 1-го дня 4-го урока! Вы уже знаете многое о гендерных представлениях и том, какие различия бывают между стереотипами и поведением, а также между разными видами поведения. Но бывает еще и третий вид различий – между взглядами разных людей – в данном случае, двух авторов статей – на один и тот же предмет: женщин в качестве **руководителей.***

*** руководитель (М) – начальник, менеджер**

Вам предлагается прочитать текст из жанра «полезных советов» с советами женщинам-руководителям. Какие виды поведения больше подходят таким женщинам в России?

1. Зная некоторые факты о гендере в России, в этой статье вы предполагаете прочитать о/об… (отметьте все, что подходит):
   - ❑ авторитетности
   - ❑ жесткости
   - ❑ стереотипной женственности
   - ❑ том, что женщине нужно быть хорошей матерью и женой
   - ❑ способности приспосабливаться к обстоятельствам

2. Как вы думаете, какие качества должны быть у хорошего руководителя?

_____

_____

А у хорошей жены и матери?

_____

_____

Как вы считаете, может ли один человек **совмещать*** поведение в рамках половой роли (как хорошей жены и матери) и в рамках обязанностей руководителя?

_____

_____

***combine; reconcile (Note: this verb takes on the noun/pronoun in the accusative case)**

3. Вы уже знаете кое-какие факты о социальных представлениях о мужественности и женственности в России. Как вы думаете, быть женщиной-руководителем в России – это большой психологический груз? Почему?

_____

_____

_____

_____

4. Для анализа двух текстов в этом уроке мы будем пользоваться таблицей для анализа (Text Analysis Worksheet). Вы должны были получить две копии этой таблицы на предыдущем занятии. Эта таблица также может быть полезной вам для составления вашего доклада. Для заполнения частей А и В таблицы вам могут пригодиться эти слова:

   Часть А

   - нормы поведения = то, как мы должны себя вести в определенном месте и времени. Единственное число: норма (F) поведения (N, Genitive).

   Часть В

   - средства (N, plural) = способы
   - приводить примеры = давать примеры

   А теперь прочитайте текст. Читая, думайте о вопросе: «Как вы считаете, какова цель этого текста?»

1	Женщина на посту **руководителя**[1] Женщина, **достигшая**[2] статуса руководителя, не должна позволять себе **диктаторских**[3] **наклонностей**[4]**,** будь то дома или на работе. Мужчины за время своего **восхождения**[5] наверх испытывают различные трудности, но не в такой степени, как женщины, в силу особенностей женского пола. Поэтому, когда женщина добивается своего, она может **впасть**[6] в **раздражающую**[7] других важность. Когда такая женщина **отдает распоряжение**[8], она добивается немедленного **исполнения**[9] и никогда не принимает во внимание человеческий фактор. Бывает, что, получив деловое и профессиональное признание, женщина **крайне**[10] редко сохраняет душевность, женственность и доброту. **В действительности**[11] же все эти качества теперь	1. руководитель - a leader, an executive 2. достигший - who has achieved 3. диктаторские - dictatorial, despotic 4. наклонности - leanings, qualities 5. восхождение - ascent 6. впадать/впасть + в - to fall into, to fall prey to 7. раздражающая (инфинитив глагола - раздражать / раздражить) - irritating 8. отдавать/отдать распоряжение - give a command 9. исполнение – execution (of command) 10. крайне - extremely 11. в действительности - in reality

2	нужны ей **больше, чем когда бы то ни было**[12], если она рассчитывает на **дальнейшее продвижение по службе**[13] и на сохранение супружеского счастья или семейных отношений.	12. больше, чем когда бы то ни было - more than ever 13. дальнейшее продвижение по службе - further career rise
3	**Женщина с положением**[14] является **заманчивой мишенью**[15] для завистливого коллеги по службе мужского пола. Она раздражает его, угрожает его положению, не принимает во внимание его предложения, **попирает его достоинство.** [16] Она забывает о женском такте и женских хитростях и пытается разговаривать с ним как мужчина с мужчиной. Это **ведет к неминуемому поражению.** [17] Если бы женщины в сфере бизнеса помнили о том, что они прежде всего женщины, то встречали бы намного меньше **сопротивления**[18] со стороны мужчин. Никакой **объем профессиональных знаний**[19] никогда не заменит простой факт **отсутствия**[20] женственности.	14. женщина с положением – a woman in the position of power 15. заманчивая мишень - a tempting target 16. попирает его достоинство - crushes his sense of self-worth 17. ведет к неминуемому поражению – leads to a sure/unavoidable failure 18. сопротивление - resistance 19. объем профессиональных знаний - amount of professional knowledge/skills 20. отсутствие – absence
4	Время от времени в деловой жизни женщине-руководителю приходится платить за клиентов-мужчин или брать на себя их **долю**[21] во время деловых завтраков. Во всех этих случаях (ради мужчины) женщина стремится избегать публичной демонстрации своих **финансовых обязательств**[22]**. Наблюдатели со стороны**[23] не могут знать обстоятельств, а мужчин легко раздражает **узурпация**[24] работающей женщиной их **традиционной роли.** [25] Если даже она завтракает с **младшим по рангу**[26] руководителем, лучше **предоставить ему честь,**[27] хотя бы **внешне,** [28] заплатить по счету. Из статьи “Женщина” http://www.etiket.ru/man_and_woman/woman.html	21. доля - share 22. финансовые обязательства - financial obligations 23. наблюдатели со стороны - outside observers 24. узурпация – appropriation, usurpation 25. традиционная роль - traditional role 26. младший по рангу - junior (by rank) 27. предоставить ему честь - let him have the honor 28. внешне - outwardly

5. Заполните части А и В таблицы анализа текстов про этот текст.

6. Ответьте на вопрос, о котором вы думали во время чтения: «Как вы считаете, какова цель этого текста?» Аргументируйте свое мнение, приводя примеры из текста.